

就学のご案内

来年4月から小学校に入学となる年齢のお子さまに関して、小学校入学の手続をご案内しますのでご確認ください。ご不明な点等がありましたら、指定学校にお問合せください。

<対象児童及び指定学校>

児童氏名	:	}	「就学のご案内」（日本語通知文）でご確認ください。
生年月日	:		
指定学校	:		

京都市立学校に入学を希望される場合は、10月中に同封の「就学希望調査票」を上記の指定学校に提出してください。

私立・国立学校に入学を予定されている場合も、同封の「就学希望調査票」を10月中に上記の指定学校に提出してください。私立・国立学校への入学が許可されましたら、「私立・国立等学校就学届」と入学する学校の入学許可書の写しを指定学校に提出してください。

※調査票提出時にこの「就学のご案内」も学校に提示してください。

※調査票提出時に就学時健康診断についてご案内します。就学時健康診断は11月に実施されます。日時等については各指定学校に確認してください。

外国人学校へ通う場合やお子さまが日本国外にいる場合など、日本の学校に入学を希望されない場合も、同封の「就学希望調査票」を指定学校へご提出いただくか、指定学校に連絡いただきますようお願いいたします。（国の指導により、外国籍の方についても就学状況を確認する必要があるため、ご協力をお願いいたします。12月下旬までに連絡がない場合、学校職員等が訪問する場合があります。）

来年4月からの予定が決まっていない場合でも、一度指定学校にご連絡いただき、お子さまの状況を伝えてください。（12月下旬までに連絡がない場合、学校職員等が訪問する場合があります。）

学校は土・日曜日と祝日は休業しています。なお、平日でも休日行事の代休で学校が休業している場合がありますので、可能であればお越しいただく前に学校に連絡してください。

【指定学校連絡先】

「就学のご案内」（日本語通知文）でご確認ください。

② 新小1 転入者用（下記赤枠内 148 文字／英・中・韓・タガログ・ベトナム）

※青枠部分については、上記（新小1 一斉発送用）を流用しますので、赤枠部分だけが差替えできるように翻訳してください。

京都市教育長

就学のご案内

来年4月から小学校に入学となる年齢のお子さまに関して、小学校入学の手続きをご案内しますのでご確認ください。ご不明な点等がありましたら、指定学校にお問合せください。

＜対象児童及び指定学校＞

児童氏名	:	}	「就学のご案内」（日本語通知文）でご確認ください。
生年月日	:		
指定学校	:		

京都市立学校に入学を希望される場合は、速やかに同封の「就学希望調査票」を上記の指定学校に提出してください。

私立・国立学校に入学を予定されている場合も、同封の「就学希望調査票」を速やかに上記の指定学校に提出してください。

私立・国立学校への入学が許可されましたら、「私立・国立等学校就学届」と入学する学校の入学許可書の写しを指定学校に提出してください。

※調査票提出時にこの「就学のご案内」も学校に提示してください。

※調査票提出時に就学時健康診断についてご案内します。就学時健康診断は11月に実施されます。日時等については各指定学校に確認してください。

転居前に就学時健康診断を受けている場合はそのことを指定学校にお知らせください。

外国人学校へ通う場合やお子さまが日本国外にいる場合など、日本の学校に入学を希望されない場合も、同封の「就学希望調査票」を指定学校へご提出いただくか、指定学校に連絡いただきますようお願いいたします。（国の指導により、外国籍の方についても就学状況を確認する必要があるため、ご協力をお願いいたします。12月下旬までに連絡がない場合、学校職員等が訪問する場合があります。）

来年4月からの予定が決まっていない場合でも、一度指定学校にご連絡いただき、お子さまの状況を伝えてください。（12月下旬までに連絡がない場合、学校職員等が訪問する場合があります。）

学校は土・日曜日と祝日は休業しています。なお、平日でも休日行事の代休で学校が休業している場合がありますので、可能であればお越しいただく前に学校に連絡してください。

【指定学校連絡先】

「就学のご案内」（日本語通知文）でご確認ください。

③ 新小1 就学希望調査票一斉発送用（下記赤枠内 143 文字／英語訳のみ）

しゅうがくきぼうちようきひよう
就学希望調査票

英訳

小学校新入学

お子さまについて

英訳

しめい
氏名（ふりがな）

英訳

つうしょう
通称（ふりがな）

英訳

せいねんがっぴ
生年月日

英訳

こくせき
国籍

英訳

げんじゅうしょ
現住所

英訳

にゅうがくよてい がっこうめい
入学予定の学校名

英訳

ほごしゃ
保護者について

英訳

しめい
氏名（ふりがな）

英訳

つうしょう
通称（ふりがな）

英訳

でんわばんごう
電話番号

英訳

こ お子さまとの続柄

英訳

ていしゅつぎげん しゅうがくよてい かた がつちゅう していがっこう ていしゅつ
提出期限：就学予定の方は 10 月中に指定学校に提出してください。

しゅうがく かた がつげじゅん していがっこう れんらく
就学されない方も 12 月下旬までに指定学校にご連絡ください。

英訳

さん こう
参 考

にほんご ほご ほごしゃ
「日本語を母語としない保護者のための

しょうがっこうせいかつす たーとがいど
小 学 校 生 活 ス タ ー ト ガ イ ド

英訳



④ 新小1 就学希望調査票転入者用（下記赤枠内 47 文字／英語訳のみ）

しゅうがく きぼう ちようきひよう 就学希望調査票		英訳	小学校新入学
こ お子さまについて		英訳	
しめい 氏名（ふりがな）	英訳		
つうしょう 通称（ふりがな）	英訳		
せいねんがっぴ 生年月日	英訳		
こくせき 国籍	英訳		
げんじゅうしょ 現住所	英訳		
にゅうがく よてい がっこうめい 入学予定の学校名		英訳	
ほごしや 保護者について		英訳	
しめい 氏名（ふりがな）	英訳		
つうしょう 通称（ふりがな）	英訳		
でんわばんごう 電話番号	英訳		
こ つづきから お子さまとの続柄		英訳	
ていしゅつぎん 提出期限 : すみ できるだけ速やかに ていしゅつ ご提出 よてい ください。 はあい 予定が決まっていない場合 いちど でも一度、 していがっこう れんらく 指定学校にご連絡 ください。			
英訳			

さん こう
参考

にほんご ほご ほごしや
「日本語を母語としない保護者のための

しょうがっこうせいかつすたーとがいど
小学校生活スタートガイド」



英訳

【学校処理欄】※教育委員会調査課へ送付

学校受付日： 月 日 / 対応者（記名）：

⑤ 封筒表記（下記赤枠内 40 文字／英語訳のみ）

就学のご案内在中

お子様の入学手続きに関する大切なお知らせです。
必ずご確認ください。